FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
ENSEIGNEMENT.BE

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2016

LANGUES MODERNES - ENGLISH

LIVRET 1 | VENDREDI 17 JUIN

COMPRÉHENSION À L'AUDITION – COMPRÉHENSION À LA LECTURE



V2
Arial 14

NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

... /50

CA : ... /30

CL : ... /20

Se déplacer en ville

CONTEXTE

À l'occasion de la semaine de la mobilité, ton école participe à un concours d'affiches qui devront présenter les avantages et les inconvénients des différents moyens de transport.

Trois personnes qui se déplacent souvent dans le centre d'une grande ville ont été interrogées sur le sujet.

TÂCHE

- **Écoute** les témoignages.
- **Note**, en français, 20 avantages et/ou inconvénients des différents moyens de transport en te servant des informations précises des témoignages.

Remarques

- **Écris** une seule information par ligne (une phrase ou quelques mots clés).

Modèle de réponses attendues sur la base d'un autre moyen de transport

L'avion, c'est bien parce que	L'avion, ce n'est pas bien parce que
Ce n'est pas fatigant. On peut faire de longs déplacements.	Cela coute cher.

À éviter :

Ce n'est pas fatigant et on peut faire de longs déplacements.

- Toute information donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 20 informations, 1 point sur 20 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.

Le vélo, c'est bien parce que	Le vélo, ce n'est pas bien parce que

La voiture, c'est bien parce que	La voiture, ce n'est pas bien parce que

Le bus, c'est bien parce que	Le bus, ce n'est pas bien parce que

Conseils pour une vie saine

CONTEXTE

Au cours de sciences, ta classe a étudié la pyramide alimentaire. Vous avez établi une liste de conseils pour une vie saine (bonnes habitudes alimentaires et bonne hygiène de vie). Ton professeur d'anglais te fait écouter le témoignage de deux jeunes anglophones à propos de leurs habitudes de vie. Elles ne sont pas toujours adéquates et ton professeur te propose de réagir en donnant à ces jeunes des conseils basés sur votre liste.

TÂCHE

- **Lis** attentivement la liste des conseils :
  - dormir 10 heures par nuit ;
  - pratiquer une activité physique régulièrement ;
  - manger équilibré ;
  - boire de l'eau ;
  - prendre 4 repas par jour.
- **Écoute** les deux témoignages.
- **Coche**, pour chaque conseil, s'il est utile ou pas.
- **Justifie** ta décision en français en te servant des informations précises du texte.

Modèle de réponses attendues sur la base d'autres conseils

Réduire la consommation de sel	
pour Stephen	pour Lisa
☒ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : il aime manger ses frites très salées.	☒ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : elle ajoute toujours du sel aux plats qu'elle mange.

Gérer le stress	
pour Stephen	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☒ ce conseil n'est pas utile justification : il suit déjà des cours de yoga.	☒ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : elle se plaint de maux de ventre à cause du stress.

Dormir 10 heures par nuit	
pour Stephen	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Pratiquer une activité physique régulièrement	
pour Stephen	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Manger équilibré	
pour Stephen	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Boire de l'eau	
pour Stephen	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Prendre 4 repas par jour	
pour Stephen	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Accueillir un ami

CONTEXTE

Ton correspondant viendra bientôt chez toi. Tu prévois les activités que vous pourrez faire ensemble en fonction du courriel qu'il t'envoie et des affiches à ta disposition.

TÂCHE

- **Lis** le courriel de ton correspondant (page 8) ainsi que les 6 affiches (page 9).
- **Choisis** l'activité qui convient et **justifie** ta réponse en français en donnant 4 raisons.
- **Cite** pour chaque activité rejetée 1 raison pour laquelle elle ne convient pas.

Modèle de réponse attendue sur la base de l'affiche d'une autre activité



L'activité n° **0** ne convient pas parce que

- le spectacle est réservé aux enfants jusqu'à 10 ans.

L'activité n° ____ convient parce que

- _____
- _____
- _____
- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

COMPRÉHENSION À LA LECTURE 1

De Francis Smith

Répondre | Transférer | Archiver | Supprimer

Sujet weekend in Belgium

Pour Moi

Hi!

I hope you're well! I'm so happy that my parents are letting me go to Belgium on the first weekend of July, so I'll be there from Saturday 2nd in the morning to Sunday 3rd at midday. They will even give me 25 euros as pocket money for the trip! So, I'll have enough money to spend on activities with you. We can also have an evening meal on Saturday and some sandwiches on Sunday before my return trip back to England.

Unfortunately the weather forecast in Belgium is not very good for this period: it will rain the whole weekend. I hope you can find some nice indoor activities.

We can maybe go and play tennis in the afternoon if there is an indoor court in your neighbourhood. But please remember I'm afraid of climbing!

And why not go to a party in the evening? I am totally crazy about music and I love dancing. If you don't like this, I also like going to the theatre. I went to a musical in London last week. It is called « Les Misérables » and it was fantastic! Have you heard about it?

I also like watching good old films.

I hope we'll have a good time together!

See you soon,

Francis

1

open air DISCO PARTY

Every Friday evening
From 10 p.m. - At Green Park

Tickets: 20 €

Hot dogs, burgers
& sandwiches
2 €



2

BLACK&WHITE film festival

At your school venue

July 2nd 2016 - 8.00 p.m.

Adults: 30 € /
Students: 15 €
Snacks at small prices



3

NATADVENTURE PARK

Breakfast
+
Lunch
+
Access
to all outdoor
attractions



for 60 €

4

TENNIS TRAINING COURSE

From 2 to 8
July 2016

On our new
outdoor tennis
courts



5

Every weekend Indoor climbing



Fee: 15 € per hour

Restaurant open
from Monday to Friday

6



THEATRE IN THE PARK OF OUR TOWN

Sunday at 12.00

Free entrances

COMPRÉHENSION À LA LECTURE 2

Une expérience olympique

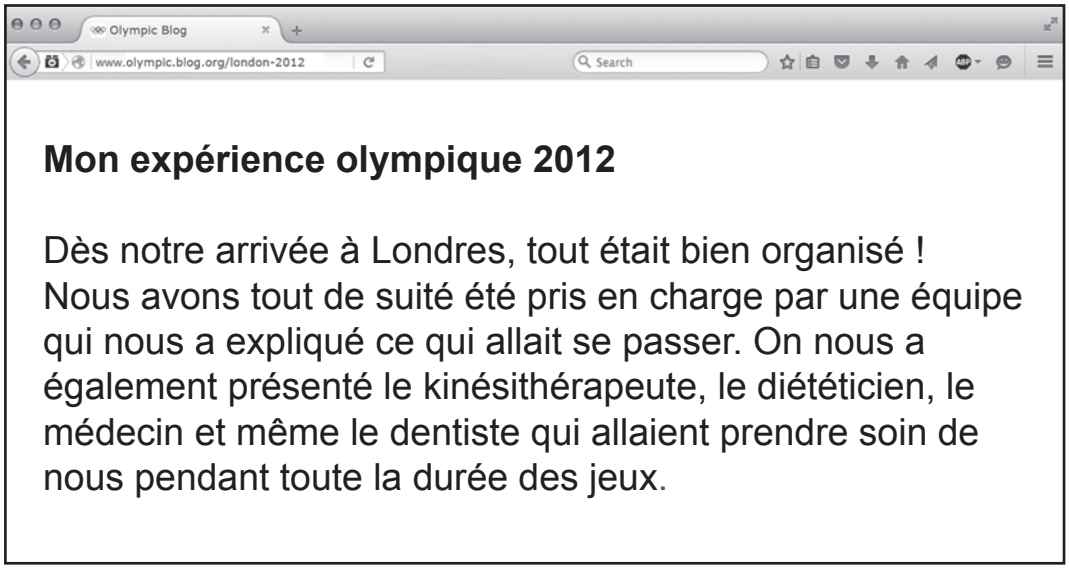
CONTEXTE

Un de tes copains a été sélectionné pour participer aux prochains Jeux Olympiques à Rio. Il se pose beaucoup de questions à propos de son séjour là-bas. Tu as trouvé un article de blog rédigé par une athlète après sa participation aux JO de Londres.

TÂCHE

- **Lis** l'article.
- **Note**, en français, 10 éléments positifs de l'expérience de cette athlète pour informer ton ami.
- **Illustre** l'information donnée au moyen de tous les exemples du texte, chaque fois qu'il y en a.

Modèle de réponse attendue

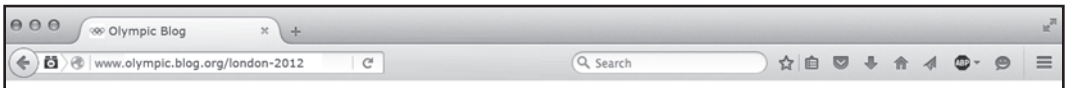


Mon expérience olympique 2012

Dès notre arrivée à Londres, tout était bien organisé ! Nous avons tout de suité été pris en charge par une équipe qui nous a expliqué ce qui allait se passer. On nous a également présenté le kinésithérapeute, le diététicien, le médecin et même le dentiste qui allaient prendre soin de nous pendant toute la durée des jeux.

Pour cette athlète, l'expérience olympique fut positive parce que

- dès son arrivée à Londres, une équipe l'a informée de ce qui allait se passer.
- on s'occupait bien des athlètes : il y avait un kinésithérapeute, un diététicien, un médecin et un dentiste.



My 2012 Olympic experience

I remember … I was on my way to the Olympic Games Village.

It was so large with its 3,300 flats equipped with beds for the 17,000 athletes. After the security check, my teammates and I took a bus: it was a ten minutes' drive to the entrance of our flat. I shared it with 4 other athletes. The rooms were basic but I was very happy not to stay alone!

In the Olympic Village, I met a lot of world-class athletes and took selfies with them. I went crazy when I met Usain Bolt!

It was also interesting to spend some time with so many people coming from all over the world. I learnt a lot about their cultures.

Our identity badge gave us access to all the competitions. We were very proud to support our athletes. Before, during and after the competitions we stayed together with the other competitors. Unfortunately, the Village was sometimes very noisy when a team celebrated a medal and it was then very difficult to sleep.

In the Olympic Village, there were all sorts of services: a hairdresser's, a chemist's, a post office, a bank… There were also a lot of free activities: a disco, concerts, a billiard room and video games.

The restaurants were open 24 hours a day and there was a great variety of international foods. I ate for free every day!

The Closing Ceremony was too long. All the athletes stayed in the stadium during the show. It was impossible to sit or to move around. It was boring because I couldn't see anything.

These Olympic Games were a great experience!

Pour cette athlète, l'expérience olympique fut positive parce que

- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____

GRILLE D'ÉVALUATION
EXPRESSION ÉCRITE

CRITÈRES INCONTOURNABLES

- **LA PERTINENCE ;**
- **LA LONGUEUR.**

Si au moins un des 2 critères mentionnés ci-dessus n'est PAS respecté, une des notes suivantes est alors attribuée à l'élève :

La tâche d'écriture est hors sujet

ET/OU
la longueur est inférieure au produit demandé (moins des 3/4 soit moins de 75 mots)

MAIS
- le lexique est adéquat et varié et/ou
- au moins 95 % des mots sont bien orthographiés et/ou
- les formes grammaticales et les structures de la phrase simple sont maitrisées ou en voie d'acquisition (très peu ou encore quelques erreurs).

▶ 8/20

La tâche d'écriture est hors sujet

ET/OU
la longueur est inférieure au produit demandé (moins de la moitié soit moins de 50 mots)

MAIS
- le lexique est adéquat et répétitif et/ou
- au moins 90 % des mots sont bien orthographiés et/ou
- les formes grammaticales et les structures de la phrase simple sont en voie d'acquisition (encore quelques erreurs ponctuelles).

▶ 6/20

La tâche d'écriture est hors sujet

ET/OU
la longueur est nettement inférieure au produit demandé (moins de 30 mots)

ET/OU
le document produit ne comporte que quelques éléments disparates.

▶ 4/20

Impossibilité ou refus de communiquer quoi que ce soit.

▶ 0/20

Si les deux critères incontournables sont rencontrés, on corrige à l'aide de la grille de la page suivante.

Critères	Indicateurs	Niveaux de maitrise	Points
Adéquation de la production /5	Intention communicative	L'intention communicative est rencontrée.	1
		L'intention communicative n'est pas rencontrée.	0
	Type d'écrit	La production correspond au type d'écrit attendu.	1
		La production ne correspond pas au type d'écrit attendu.	0
	Pertinence	Le contenu est pertinent.	3
		Le contenu est abordé avec pertinence mais de manière incomplète.	2
		Le contenu est peu pertinent.	1
		Le contenu n'est pas pertinent.	0
Organisation de la production /5	Cohérence	Le texte présente une organisation logique ET/OU chronologique des informations, sans répétition, ni contradiction.	3
		Le texte présente une organisation logique ET/OU chronologique des informations mais avec quelques répétitions et/ou contradictions.	2
		Le texte présente des informations insuffisamment organisées.	1
		Le contenu est inexistant.	0
	Cohésion	Le texte est organisé : les éléments sont reliés explicitement entre eux (utilisation de connecteurs, d'adverbes, ...) et chaque idée fait l'objet d'un paragraphe.	2
		Le texte est organisé en paragraphes sans mots liens OU le texte est articulé grâce à des mots liens mais regroupe toutes les idées dans un seul paragraphe.	1
		Le texte est une juxtaposition continue de phrases non articulées.	0
Correction de la langue /10	Sens du lexique	Le lexique est bien employé.	1
		Le lexique n'est pas bien employé.	0
	Précision du lexique	Le lexique est précis.	1
		Le lexique n'est pas précis.	0
	Variété du lexique	Le lexique est varié : peu ou pas de répétitions de mots.	1
		Le lexique n'est pas varié.	0
	Orthographe lexicale	Au moins 95 % des mots sont bien orthographiés.	2
		Au moins 90 % des mots sont bien orthographiés.	1
		Moins de 90 % des mots sont bien orthographiés.	0
	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maitrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	3
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : les erreurs entravent souvent la communication.	1
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : les erreurs entravent toujours la communication.	0
TOTAL			/20

EXPRESSION ORALE

Critères	Indicateurs	Niveaux de maitrise	Points	
			T1	T2
Adéquation de la production TÂCHE 1	Respect de la consigne	Les 5 informations ont été données spontanément.	3	
		Il manque au moins une information.	0	
		Le message est détaillé.	9	
		Une partie du message est détaillée.	6	
		Le message est vague.	3	
		Le message est inexistant.	0	
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6	
		Le contenu est peu pertinent.	3	
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0	
Adéquation de la production TÂCHE 2	Respect de la consigne	Tous les aspects attendus, même s'il en manque un, sont traités.		9
		Seulement deux tiers des aspects attendus sont traités.		6
		Moins de la moitié des aspects sont traités.		3
		Le message n'est pas conforme à la consigne ou l'élève refuse de communiquer.		0
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.		6
		Le contenu est peu pertinent.		3
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.		0
	Qualité de l'interaction	Les répliques sont toujours en adéquation avec celles du partenaire.		9
		Les répliques sont assez souvent en adéquation avec celles du partenaire.		6
		Les répliques sont rarement en adéquation avec celles du partenaire.		3
		Les répliques ne sont jamais en adéquation avec celles du partenaire.		0
Correction de la langue	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maitrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5	10
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.	4	8
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	3	6
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.	2	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent souvent la communication.	1	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : la communication est impossible.	0	0
	Sens du lexique	Le lexique est bien employé.	1	2
		Le lexique n'est pas bien employé.	0	0
	Précision du lexique	Le lexique est précis.	2	4
		Le lexique est peu précis.	1	2
		Le lexique n'est pas précis.	0	0
	Prononciation	La prononciation est correcte ou presque.	2	4
		Les erreurs de prononciation n'entravent pas la compréhension.	1	2
		Les erreurs de prononciation entravent la compréhension.	0	0
	Fluidité	Le message est exprimé avec aisance, sans pause ou presque.	2	4
		Le message est exprimé avec quelques pauses et/ou hésitations.	1	2
		Trop d'hésitations entravent la communication.	0	0
	Intonation	L'intonation est totalement, ou presque, correcte.	2	4
		L'intonation est partiellement correcte.	1	2
		L'intonation est incorrecte	0	0
Démarche de communication	Stratégies	L'emploi de stratégies de communication est adapté à la situation.	2	4
		L'emploi de stratégies de communication est insuffisant.	1	2
		L'absence de stratégies nuit à la communication.	0	0
TOTAL			/34	/56

D/2016/9208/59

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
ENSEIGNEMENT.BE

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2016

LANGUES MODERNES - ENGLISH

LIVRET 2 | VENDREDI 17 JUIN

EXPRESSION ÉCRITE



NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

... /20

MODALITÉS DE PASSATION

- Tu disposes de 50 minutes pour l'ensemble de cette épreuve.
- Tu peux rédiger un brouillon.
- Tu peux utiliser le dictionnaire ou le lexique.
- Relis ton texte à l'aide de la grille ci-dessous.

Ta production doit s'approcher le plus possible du nombre minimum de mots et tu dois respecter le sujet. Sinon, ta cote ne dépassera pas 8/20.

GRILLE DE RELECTURE

- As-tu respecté
  - le nombre de mots attendu ?
  - le type d'écrit ?
  - le sujet ?
- As-tu traité tous les éléments mentionnés dans la tâche ?

- Ton texte est-il
  - correctement structuré ?
  - correctement formulé (construction de phrases, mots de liaison, ponctuation, orthographe) ?

- Vérifie
  - le choix des mots, l'orthographe…
  - la conjugaison, la structure des phrases, les accords…

CONTEXTE

Tu viens de terminer un stage intensif de langues en Angleterre. Les organisateurs demandent à tous les participants de s'exprimer à propos de :

❶ l'hébergement (le logement et la nourriture) ;

❷ les cours de langues et les activités.

TÂCHE

- **Complète** le formulaire d'évaluation à la page suivante.
- **Écris** environ 60 mots pour chaque commentaire (120 mots en tout).

Voici quelques images et illustrations pour t'aider :





Intensive English Training

EVALUATION FORM

TRAINING COURSE: April 2016 / 6 hours of English a day

NAME: _____

FIRST NAME: _____

Rate your training course from 0 to 10: ___

❶ LODGING AND MEALS | write a comment (60 words)

❷ ENGLISH COURSES | write a comment (60 words)

D/2016/9208/62

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
ENSEIGNEMENT.BE

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2016

LANGUES MODERNES - NEDERLANDS

LIVRET 1 | VENDREDI 17 JUIN

COMPRÉHENSION À L'AUDITION – COMPRÉHENSION À LA LECTURE



V2
Arial 14

NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

... /50

CA : ... /30

CL : ... /20

Se déplacer en ville

CONTEXTE

À l'occasion de la semaine de la mobilité, ton école participe à un concours d'affiches qui devront présenter les avantages et les inconvénients des différents moyens de transport.

Trois personnes qui se déplacent souvent dans le centre d'une grande ville ont été interrogées sur le sujet.

TÂCHE

- **Écoute** les témoignages.
- **Note**, en français, 20 avantages et/ou inconvénients des différents moyens de transport en te servant des informations précises des témoignages.

Remarques

- **Écris** une seule information par ligne (une phrase ou quelques mots clés).

Modèle de réponses attendues sur la base d'un autre moyen de transport

L'avion, c'est bien parce que	L'avion, ce n'est pas bien parce que
Ce n'est pas fatigant. On peut faire de longs déplacements.	Cela coute cher.

À éviter :

Ce n'est pas fatigant et on peut faire de longs déplacements.

- Toute information donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 20 informations, 1 point sur 20 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.

Le vélo, c'est bien parce que	Le vélo, ce n'est pas bien parce que

La voiture, c'est bien parce que	La voiture, ce n'est pas bien parce que

Le bus, c'est bien parce que	Le bus, ce n'est pas bien parce que

Conseils pour une vie saine

CONTEXTE

Au cours de sciences, ta classe a étudié la pyramide alimentaire. Vous avez établi une liste de conseils pour une vie saine (bonnes habitudes alimentaires et bonne hygiène de vie). Ton professeur de néerlandais te fait écouter le témoignage de deux jeunes néerlandophones à propos de leurs habitudes de vie. Elles ne sont pas toujours adéquates et ton professeur te propose de réagir en donnant à ces jeunes des conseils basés sur votre liste.

TÂCHE

- **Lis** attentivement la liste des conseils :
  - dormir 10 heures par nuit ;
  - pratiquer une activité physique régulièrement ;
  - manger équilibré ;
  - boire de l'eau ;
  - prendre 4 repas par jour.
- **Écoute** les deux témoignages.
- **Coche**, pour chaque conseil, s'il est utile ou pas.
- **Justifie** ta décision en français en te servant des informations précises du texte.

Modèle de réponses attendues sur la base d'autres conseils

Réduire la consommation de sel	
pour Stefan	pour Lisa
☒ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : il aime manger ses frites très salées.	☒ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : elle ajoute toujours du sel aux plats qu'elle mange.

Gérer le stress	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☒ ce conseil n'est pas utile justification : il suit déjà des cours de yoga.	☒ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : elle se plaint de maux de ventre à cause du stress.

Dormir 10 heures par nuit	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Pratiquer une activité physique régulièrement	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Manger équilibré	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Boire de l'eau	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Prendre 4 repas par jour	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Accueillir un ami

CONTEXTE

Ton correspondant viendra bientôt chez toi. Tu prévois les activités que vous pourrez faire ensemble en fonction du courriel qu'il t'envoie et des affiches à ta disposition.

TÂCHE

- **Lis** le courriel de ton correspondant (page 8) ainsi que les 6 affiches (page 9).
- **Choisis** l'activité qui convient et **justifie** ta réponse en français en donnant 4 raisons.
- **Cite** pour chaque activité rejetée 1 raison pour laquelle elle ne convient pas.

Modèle de réponse attendue sur la base de l'affiche d'une autre activité

0

Théâtre

LE DRAGON POLTRON

Samedi

02/07/2016

pour les enfants jusqu'à 10 ans

L'activité n° **0** ne convient pas parce que

- le spectacle est réservé aux enfants jusqu'à 10 ans.

L'activité n° ____ convient parce que

- _____
- _____
- _____
- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

COMPRÉHENSION À LA LECTURE 1

Répondre | Transférer | Archiver | Supprimer

De Frank De Jong

Sujet weekend in België

Pour Moi

Hallo!

Ik hoop dat het goed met je gaat. Ik ben heel blij dat ik het eerste weekend van juli naar België mag komen. Ik kom op zaterdag 2 juli 's morgens aan en blijf tot zondag 3 juli tot 12 uur. Ik krijg zelfs 25 euro zakgeld van mijn ouders! We kunnen dus samen leuke dingen doen. Zullen we zaterdagavond iets gaan eten? En zondag kunnen we een sandwich eten. Daarna neem ik de trein terug naar Nederland.

Spijtig genoeg zal het volgend weekend geen goed weer zijn. Het zal het hele weekend regenen. Ik hoop dat je leuke binnenactiviteiten kan vinden.

We kunnen in de namiddag misschien gaan tennissen als er een binnentennisbaan in de buurt is. Ik wil liever niet gaan klimmen, alsjeblieft. Ik ben nogal bang.

Misschien kunnen we 's avonds naar een feestje gaan? Ik ben gek op discomuziek en ik dans heel graag. Maar als je dat niet wil, kunnen we ook naar het theater gaan. Ik ben vorige week naar een musical in Amsterdam geweest. De musical heette "Anne Frank" en het was fantastisch! Ken je die?

Ik kijk ook graag naar oude klassieke films.

Ik hoop dat het een leuk weekend wordt!

Tot snel.

Groetjes,

Frank

1

open air DISCO PARTY

Iedere vrijdagavond
Om 22 uur - Plaats: Groen Park

Prijs: 20 €

Belegde broodjes,
hot dogs,
hamburgers:
alles voor 2 €



2

ZWART-WIT filmfestival

In de feestzaal van onze school
2 juli 2016 - 20 uur

Volwassenen: 30 € /
Studenten: 15 €
Goede snacks



3

NATAVONTUREN PARK



Ontbijt
+
Middagmaal
+
Alle
buitenattracties
inbegrepen

voor 60 €

4

TENNISSTAGE

Van 2 tot 8 - Juli 2016

Op onze nieuwe
buitenbanen



5

Elk weekend indoor-klimmen



Prijs: 15 € per uur

**Restaurant open
van maandag tot vrijdag**

6

THEATER IN HET PARK VAN ONZE STAD



**Zondag om 12 uur
Gratis**

COMPRÉHENSION À LA LECTURE 2

Une expérience olympique

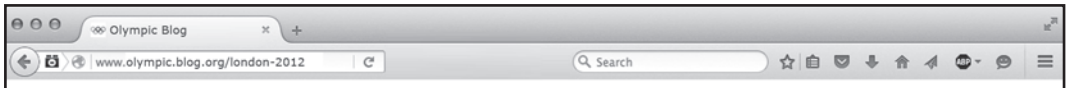
CONTEXTE

Un de tes copains a été sélectionné pour participer aux prochains Jeux Olympiques à Rio. Il se pose beaucoup de questions à propos de son séjour là-bas. Tu as trouvé un article de blog rédigé par une athlète après sa participation aux JO de Londres.

TÂCHE

- **Lis** l'article.
- **Note**, en français, 10 éléments positifs de l'expérience de cette athlète pour informer ton ami.
- **Illustre** l'information donnée au moyen de tous les exemples du texte, chaque fois qu'il y en a.

Modèle de réponse attendue

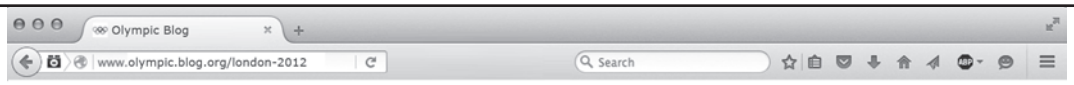


Mon expérience olympique 2012

Dès notre arrivée à Londres, tout était bien organisé ! Nous avons tout de suité été pris en charge par une équipe qui nous a expliqué ce qui allait se passer. On nous a également présenté le kinésithérapeute, le diététicien, le médecin et même le dentiste qui allaient prendre soin de nous pendant toute la durée des jeux.

Pour cette athlète, l'expérience olympique fut positive parce que :

- dès son arrivée à Londres, une équipe l'a informée de ce qui allait se passer.
- on s'occupait bien des athlètes : il y avait un kinésithérapeute, un diététicien, un médecin et un dentiste.



Mijn Olympische ervaring 2012

Ik herinner me nog dat fantastische gevoel… Ik was op weg naar het Olympisch dorp.

Het was zo groot! Er waren 3300 kleine appartementen met bedden voor zo'n 17000 atleten. Na de veiligheidscontrole namen mijn team en ik de bus naar het appartement. Dat duurde tien minuten. Ik had een appartement, samen met 4 andere atleten. Mijn kamer was heel eenvoudig, maar ik vond het fijn dat ik niet alleen was.

In het Olympisch dorp heb ik veel atleten van wereldklasse ontmoet en selfies met ze gemaakt. Ik vond het super om Usain Bolt te ontmoeten!

Het was interessant om met zoveel mensen uit de hele wereld samen te zijn. Ik heb veel over hun culturen geleerd.

Met onze badge konden we naar alle competities gaan. We waren heel fier want we supporterden voor onze atleten. Voor, tijdens en na de wedstrijden waren we samen met de andere sporters. Jammer genoeg was er veel lawaai in het dorp; de winnaars vierden feest en we konden dus niet goed slapen.

In het Olympisch dorp waren er veel diensten zoals een kapper, een apotheek, een postkantoor en een bank… Er waren veel gratis activiteiten: de disco, concerten, een biljartzaal en videospelletjes.

De restaurants waren 24 uur per dag open. Ze hadden veel verschillende internationale gerechten. Alles was gratis!

De sluitingsceremonie duurde te lang. Alle atleten moesten tijdens de ceremonie in het stadion blijven. We konden niet gaan zitten en ook niet bewegen. Ik kon bijna niets zien en dus was het heel saai.

Toch was mijn Olympische ervaring een fantastisch moment in mijn leven.

Pour cette athlète, l'expérience olympique fut positive parce que :

- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____
- _____
  _____

GRILLE D'ÉVALUATION
EXPRESSION ÉCRITE

CRITÈRES INCONTOURNABLES

- **LA PERTINENCE ;**
- **LA LONGUEUR.**

Si au moins un des 2 critères mentionnés ci-dessus n'est PAS respecté, une des notes suivantes est alors attribuée à l'élève :

La tâche d'écriture est hors sujet

ET/OU
la longueur est inférieure au produit demandé (moins des 3/4 soit moins de 75 mots)

MAIS
- le lexique est adéquat et varié et/ou
- au moins 95 % des mots sont bien orthographiés et/ou
- les formes grammaticales et les structures de la phrase simple sont maitrisées ou en voie d'acquisition (très peu ou encore quelques erreurs).

▶ 8/20

La tâche d'écriture est hors sujet

ET/OU
la longueur est inférieure au produit demandé (moins de la moitié soit moins de 50 mots)

MAIS
- le lexique est adéquat et répétitif et/ou
- au moins 90 % des mots sont bien orthographiés et/ou
- les formes grammaticales et les structures de la phrase simple sont en voie d'acquisition (encore quelques erreurs ponctuelles).

▶ 6/20

La tâche d'écriture est hors sujet

ET/OU
la longueur est nettement inférieure au produit demandé (moins de 30 mots)

ET/OU
le document produit ne comporte que quelques éléments disparates.

▶ 4/20

Impossibilité ou refus de communiquer quoi que ce soit.

▶ 0/20

Si les deux critères incontournables sont rencontrés, on corrige à l'aide de la grille de la page suivante.

Critères	Indicateurs	Niveaux de maitrise	Points
Adéquation de la production /5	Intention communicative	L'intention communicative est rencontrée.	1
		L'intention communicative n'est pas rencontrée.	0
	Type d'écrit	La production correspond au type d'écrit attendu.	1
		La production ne correspond pas au type d'écrit attendu.	0
	Pertinence	Le contenu est pertinent.	3
		Le contenu est abordé avec pertinence mais de manière incomplète.	2
		Le contenu est peu pertinent.	1
		Le contenu n'est pas pertinent.	0
Organisation de la production /5	Cohérence	Le texte présente une organisation logique ET/OU chronologique des informations, sans répétition, ni contradiction.	3
		Le texte présente une organisation logique ET/OU chronologique des informations mais avec quelques répétitions et/ou contradictions.	2
		Le texte présente des informations insuffisamment organisées.	1
		Le contenu est inexistant.	0
	Cohésion	Le texte est organisé : les éléments sont reliés explicitement entre eux (utilisation de connecteurs, d'adverbes, ...) et chaque idée fait l'objet d'un paragraphe.	2
		Le texte est organisé en paragraphes sans mots liens OU le texte est articulé grâce à des mots liens mais regroupe toutes les idées dans un seul paragraphe.	1
		Le texte est une juxtaposition continue de phrases non articulées.	0
Correction de la langue /10	Sens du lexique	Le lexique est bien employé.	1
		Le lexique n'est pas bien employé.	0
	Précision du lexique	Le lexique est précis.	1
		Le lexique n'est pas précis.	0
	Variété du lexique	Le lexique est varié : peu ou pas de répétitions de mots.	1
		Le lexique n'est pas varié.	0
	Orthographe lexicale	Au moins 95 % des mots sont bien orthographiés.	2
		Au moins 90 % des mots sont bien orthographiés.	1
		Moins de 90 % des mots sont bien orthographiés.	0
	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maitrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	3
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : les erreurs entravent souvent la communication.	1
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : les erreurs entravent toujours la communication.	0
TOTAL			/20

EXPRESSION ORALE

Critères	Indicateurs	Niveaux de maitrise	Points	
			T1	T2
Adéquation de la production TÂCHE 1	Respect de la consigne	Les 5 informations ont été données spontanément.	3	
		Il manque au moins une information.	0	
		Le message est détaillé.	9	
		Une partie du message est détaillée.	6	
		Le message est vague.	3	
		Le message est inexistant.	0	
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6	
		Le contenu est peu pertinent.	3	
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0	
Adéquation de la production TÂCHE 2	Respect de la consigne	Tous les aspects attendus, même s'il en manque un, sont traités.		9
		Seulement deux tiers des aspects attendus sont traités.		6
		Moins de la moitié des aspects sont traités.		3
		Le message n'est pas conforme à la consigne ou l'élève refuse de communiquer.		0
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.		6
		Le contenu est peu pertinent.		3
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.		0
	Qualité de l'interaction	Les répliques sont toujours en adéquation avec celles du partenaire.		9
		Les répliques sont assez souvent en adéquation avec celles du partenaire.		6
		Les répliques sont rarement en adéquation avec celles du partenaire.		3
		Les répliques ne sont jamais en adéquation avec celles du partenaire.		0
Correction de la langue	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maitrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5	10
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.	4	8
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	3	6
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.	2	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent souvent la communication.	1	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : la communication est impossible.	0	0
	Sens du lexique	Le lexique est bien employé.	1	2
		Le lexique n'est pas bien employé.	0	0
	Précision du lexique	Le lexique est précis.	2	4
		Le lexique est peu précis.	1	2
		Le lexique n'est pas précis.	0	0
	Prononciation	La prononciation est correcte ou presque.	2	4
		Les erreurs de prononciation n'entravent pas la compréhension.	1	2
		Les erreurs de prononciation entravent la compréhension.	0	0
	Fluidité	Le message est exprimé avec aisance, sans pause ou presque.	2	4
		Le message est exprimé avec quelques pauses et/ou hésitations.	1	2
		Trop d'hésitations entravent la communication.	0	0
	Intonation	L'intonation est totalement, ou presque, correcte.	2	4
		L'intonation est partiellement correcte.	1	2
		L'intonation est incorrecte	0	0
Démarche de communication	Stratégies	L'emploi de stratégies de communication est adapté à la situation.	2	4
		L'emploi de stratégies de communication est insuffisant.	1	2
		L'absence de stratégies nuit à la communication.	0	0
TOTAL			/34	/56

D/2016/9208/60

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
ENSEIGNEMENT.BE

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2016

LANGUES MODERNES - NEDERLANDS

LIVRET 2 | VENDREDI 17 JUIN

EXPRESSION ÉCRITE



V2

Arial 14

NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

... /20

MODALITÉS DE PASSATION

- Tu disposes de 50 minutes pour l'ensemble de cette épreuve.
- Tu peux rédiger un brouillon.
- Tu peux utiliser le dictionnaire ou le lexique.
- Relis ton texte à l'aide de la grille ci-dessous.

Ta production doit s'approcher le plus possible du nombre minimum de mots et tu dois respecter le sujet. Sinon, ta cote ne dépassera pas 8/20.

GRILLE DE RELECTURE

- As-tu respecté
  - le nombre de mots attendu ?
  - le type d'écrit ?
  - le sujet ?
- As-tu traité tous les éléments mentionnés dans la tâche ?

- Ton texte est-il
  - correctement structuré ?
  - correctement formulé (construction de phrases, mots de liaison, ponctuation, orthographe) ?

- Vérifie
  - le choix des mots, l'orthographe…
  - la conjugaison, la structure des phrases, les accords…

CONTEXTE

Tu viens de terminer un stage intensif de langues en Flandre. Les organisateurs demandent à tous les participants de s'exprimer à propos de :

❶ l'hébergement (le logement et la nourriture) ;

❷ les cours de langues et les activités.

TÂCHE

- **Complète** le formulaire d'évaluation à la page suivante.
- **Écris** environ 60 mots pour chaque commentaire (120 mots en tout).

Voici quelques images et illustrations pour t'aider :





Intensieve stage Nederlands

EVALUATIEFORMULIER

STAGE: April 2016 / 6 uur Nederlands per dag

NAAM: _____

VOORNAAM: _____

Evalueer je stage van 0 to 10: ___

❶ LOGEMENT EN MAALTIJDEN | schrijf je commentaar (60 woorden)

❷ LESUREN/CURSUSSEN | schrijf je commentaar (60 woorden)

D/2016/9208/63

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
ENSEIGNEMENT.BE

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2016

LANGUES MODERNES - DEUTSCH

LIVRET 1 | VENDREDI 17 JUIN

COMPRÉHENSION À L'AUDITION – COMPRÉHENSION À LA LECTURE



V2
Arial 14

NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

... /50

CA : ... /30

CL : ... /20

Se déplacer en ville

CONTEXTE

À l'occasion de la semaine de la mobilité, ton école participe à un concours d'affiches qui devront présenter les avantages et les inconvénients des différents moyens de transport.

Trois personnes qui se déplacent souvent dans le centre d'une grande ville ont été interrogées sur le sujet.

TÂCHE

- **Écoute** les témoignages.
- **Note**, en français, 20 avantages et/ou inconvénients des différents moyens de transport en te servant des informations précises des témoignages.

Remarques

- **Écris** une seule information par ligne (une phrase ou quelques mots clés).

Modèle de réponses attendues sur la base d'un autre moyen de transport

L'avion, c'est bien parce que	L'avion, ce n'est pas bien parce que
Ce n'est pas fatigant. On peut faire de longs déplacements.	Cela coute cher.

À éviter :

Ce n'est pas fatigant et on peut faire de longs déplacements.

- Toute information donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 20 informations, 1 point sur 20 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.

Le vélo, c'est bien parce que	Le vélo, ce n'est pas bien parce que

La voiture, c'est bien parce que	La voiture, ce n'est pas bien parce que

Le bus, c'est bien parce que	Le bus, ce n'est pas bien parce que

Conseils pour une vie saine

CONTEXTE

Au cours de sciences, ta classe a étudié la pyramide alimentaire. Vous avez établi une liste de conseils pour une vie saine (bonnes habitudes alimentaires et bonne hygiène de vie). Ton professeur d'allemand te fait écouter le témoignage de deux jeunes germanophones à propos de leurs habitudes de vie. Elles ne sont pas toujours adéquates et ton professeur te propose de réagir en donnant à ces jeunes des conseils basés sur votre liste.

TÂCHE

- **Lis** attentivement la liste des conseils :
  - dormir 10 heures par nuit ;
  - pratiquer une activité physique régulièrement ;
  - manger équilibré ;
  - boire de l'eau ;
  - prendre 4 repas par jour.
- **Écoute** les deux témoignages.
- **Coche**, pour chaque conseil, s'il est utile ou pas.
- **Justifie** ta décision en français en te servant des informations précises du texte.

Modèle de réponses attendues sur la base d'autres conseils

Réduire la consommation de sel	
pour Stefan	pour Lisa
☒ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : il aime manger ses frites très salées.	☒ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : elle ajoute toujours du sel aux plats qu'elle mange.

Gérer le stress	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☒ ce conseil n'est pas utile justification : il suit déjà des cours de yoga.	☒ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : elle se plaint de maux de ventre à cause du stress.

Dormir 10 heures par nuit	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Pratiquer une activité physique régulièrement	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Manger équilibré	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Boire de l'eau	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Prendre 4 repas par jour	
pour Stefan	pour Lisa
☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____	☐ ce conseil est utile ☐ ce conseil n'est pas utile justification : _____

Accueillir un ami

CONTEXTE

Ton correspondant viendra bientôt chez toi. Tu prévois les activités que vous pourrez faire ensemble en fonction du courriel qu'il t'envoie et des affiches à ta disposition.

TÂCHE

- **Lis** le courriel de ton correspondant (page 8) ainsi que les 6 affiches (page 9).
- **Choisis** l'activité qui convient et **justifie** ta réponse en français en donnant 4 raisons.
- **Cite** pour chaque activité rejetée 1 raison pour laquelle elle ne convient pas.

Modèle de réponse attendue sur la base de l'affiche d'une autre activité



L'activité n° **0** ne convient pas parce que

- le spectacle est réservé aux enfants jusqu'à 10 ans.

L'activité n° ____ convient parce que

- _____
- _____
- _____
- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

L'activité n° ____ ne convient pas parce que

- _____

COMPRÉHENSION À LA LECTURE 1

De Frank Müller

Répondre | Transférer | Archiver | Supprimer

Sujet Wochenende in Belgien

Pour Moi

Hallo!

Ich hoffe, es geht dir gut. Ich bin sehr glücklich, ich darf am ersten Juliwochenende nach Belgien fahren. Ich werde also am Wochenende (von Samstag 2. Juli morgens bis Sonntag 3. Juli mittags) bei dir sein. Meine Eltern geben mir sogar 25 a Taschengeld mit! So werde ich genug Geld haben, um etwas mit dir zu unternehmen. Wir können also am Samstagabend essen gehen und am Sonntag noch ein Sandwich essen. Dann muss ich wieder nach Hause fahren.

Leider ist das Wetter in den nächsten Tagen in Belgien nicht so gut. Es soll das ganze Wochenende regnen. Ich hoffe, wir können etwas drinnen machen.

Vielleicht können wir am Nachmittag Tennis spielen gehen. Gibt es eine Tennishalle in der Nähe von dir? Bitte nicht klettern, davor habe ich Angst.

Können wir am Abend zu einer Party gehen? Ich liebe nämlich Diskomusik und Tanzen. Wenn nicht, dann können wir auch ins Theater gehen. Ich war letzte Woche in Hamburg im « König der Löwen », es war einfach super! Kennst du das?

Ich sehe auch gern alte Filme.

Ich hoffe, wir haben viel Spaß zusammen.

Bis bald!

Liebe Grüße von Frank.

1

open air DISCO PARTY

Jeden Freitagabend
Ab 22 Uhr - Ort: Grün Park

Ticket-Preis: 20 €

Hot dogs, Hamburgers
& Sandwiches:
2 €



2

SCHWARZ-WEISS FILMFESTIVAL

Im Festsaal unserer Schule
2. Juli 2016 - 20 Uhr

Erwachsene: 30 € /
Studenten: 15 €
Billige Snacks



3

NATABENTEUER PARK

Frühstück
+
Mittagessen
+
Zugang zu allen
Attraktionen



für 60 €

4

TENNIS TRAININGSKURS

Von 2. bis 8. Juli 2016

Auf unseren neuen
Außentennisplätzen



5

Jedes Wochenende Klettern in der Halle



Preis: 15 € pro Stunde

Restaurant geöffnet von Montag bis Freitag

6

THEATER IM PARK UNSERER STADT



Sonntag um 12 Uhr
Eintritt freis

COMPRÉHENSION À LA LECTURE 2

Une expérience olympique

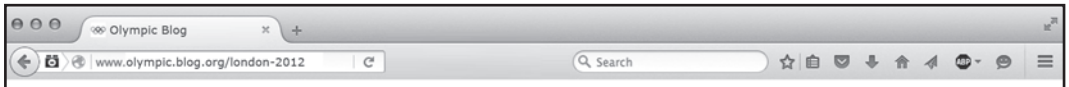
CONTEXTE

Un de tes copains a été sélectionné pour participer aux prochains Jeux Olympiques à Rio. Il se pose beaucoup de questions à propos de son séjour là-bas. Tu as trouvé un article de blog rédigé par une athlète après sa participation aux JO de Londres.

TÂCHE

- **Lis** l'article.
- **Note**, en français, 10 éléments positifs de l'expérience de cette athlète pour informer ton ami.
- **Illustre** l'information donnée au moyen de tous les exemples du texte, chaque fois qu'il y en a.

Modèle de réponse attendue

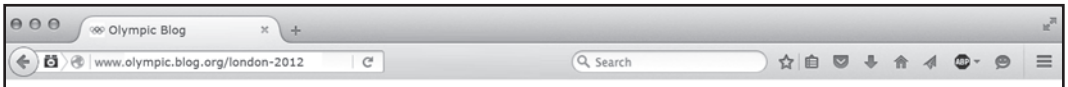


Mon expérience olympique 2012

Dès notre arrivée à Londres, tout était bien organisé ! Nous avons tout de suité été pris en charge par une équipe qui nous a expliqué ce qui allait se passer. On nous a également présenté le kinésithérapeute, le diététicien, le médecin et même le dentiste qui allaient prendre soin de nous pendant toute la durée des jeux.

Pour cette athlète, l'expérience olympique fut positive parce que :

- dès son arrivée à Londres, une équipe l'a informée de ce qui allait se passer.
- on s'occupait bien des athlètes : il y avait un kinésithérapeute, un diététicien, un médecin et un dentiste.



Meine 2012 Olympische Erfahrung

Ich erinnere mich gut daran… Ich war auf dem Weg zum Olympischen Dorf.

Es war so groß mit seinen 3.300 Wohnungen mit Betten für die 17.000 Athleten. Nach der Sicherheitskontrolle haben mein Team und ich den Bus genommen: nach 10 Minuten waren wir in unsere Wohnungen angekommen. Ich habe das Appartement mit 4 anderen Athleten geteilt. Die Zimmer waren sehr einfach, aber ich war glücklich, nicht allein zu sein.

Im Olympischen Dorf habe ich viele Weltklasseathleten getroffen und wir haben viele Selfies gemacht. Ich habe sogar Usain Bolt getroffen. Das war super!

Es war sehr interessant, mit so vielen verschiedenen Leuten aus aller Welt zusammen zu sein. Ich habe viel über ihre Kulturen gelernt.

Mit unserem Badge konnten wir alle Wettkämpfe sehen und wir waren sehr stolz darauf, unsere Athleten zu applaudieren. Vor, während und nach dem Wettkampf waren wir immer mit den anderen Athleten zusammen. Leider war das Dorf manchmal sehr laut. Die Teams haben ihre immer gefeiert, und dann war es schwierig zu schlafen.

Im Olympischen Dorf gab es ganz viele Angebote: einen Friseur, eine Apotheke, eine Post, eine Bank… Es gab auch ganz viele kostenlose Freizeitaktivitäten: eine Disco, Konzerte, Billardtische und Videospiele.

Die Restaurants waren 24 Stunden am Tag geöffnet. Es gab internationales Essen, und alles war gratis!

Die Abschlusszeremonie dauerte aber zu lang. Alle Athleten mussten dabei die ganze Zeit im Stadion bleiben. Wir konnten nicht sitzen und uns auch nicht bewegen. Ich konnte überhaupt nichts sehen, das war sehr langweilig.

Dennoch waren diese Olympischen Spiele ein toller Moment in meinem Leben.

Pour cette athlète, l'expérience olympique fut positive parce que :

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

GRILLE D'ÉVALUATION
EXPRESSION ÉCRITE

CRITÈRES INCONTOURNABLES

- **LA PERTINENCE ;**
- **LA LONGUEUR.**

Si au moins un des 2 critères mentionnés ci-dessus n'est PAS respecté, une des notes suivantes est alors attribuée à l'élève :

La tâche d'écriture est hors sujet

ET/OU
la longueur est inférieure au produit demandé (moins des 3/4 soit moins de 75 mots)

MAIS
- le lexique est adéquat et varié et/ou
- au moins 95 % des mots sont bien orthographiés et/ou
- les formes grammaticales et les structures de la phrase simple sont maitrisées ou en voie d'acquisition (très peu ou encore quelques erreurs).

▶ 8/20

La tâche d'écriture est hors sujet

ET/OU
la longueur est inférieure au produit demandé (moins de la moitié soit moins de 50 mots)

MAIS
- le lexique est adéquat et répétitif et/ou
- au moins 90 % des mots sont bien orthographiés et/ou
- les formes grammaticales et les structures de la phrase simple sont en voie d'acquisition (encore quelques erreurs ponctuelles).

▶ 6/20

La tâche d'écriture est hors sujet

ET/OU
la longueur est nettement inférieure au produit demandé (moins de 30 mots)

ET/OU
le document produit ne comporte que quelques éléments disparates.

▶ 4/20

Impossibilité ou refus de communiquer quoi que ce soit.

▶ 0/20

Si les deux critères incontournables sont rencontrés, on corrige à l'aide de la grille de la page suivante.

Critères	Indicateurs	Niveaux de maitrise	Points
Adéquation de la production /5	Intention communicative	L'intention communicative est rencontrée.	1
		L'intention communicative n'est pas rencontrée.	0
	Type d'écrit	La production correspond au type d'écrit attendu.	1
		La production ne correspond pas au type d'écrit attendu.	0
	Pertinence	Le contenu est pertinent.	3
		Le contenu est abordé avec pertinence mais de manière incomplète.	2
		Le contenu est peu pertinent.	1
		Le contenu n'est pas pertinent.	0
Organisation de la production /5	Cohérence	Le texte présente une organisation logique ET/OU chronologique des informations, sans répétition, ni contradiction.	3
		Le texte présente une organisation logique ET/OU chronologique des informations mais avec quelques répétitions et/ou contradictions.	2
		Le texte présente des informations insuffisamment organisées.	1
		Le contenu est inexistant.	0
	Cohésion	Le texte est organisé : les éléments sont reliés explicitement entre eux (utilisation de connecteurs, d'adverbes, ...) et chaque idée fait l'objet d'un paragraphe.	2
		Le texte est organisé en paragraphes sans mots liens OU le texte est articulé grâce à des mots liens mais regroupe toutes les idées dans un seul paragraphe.	1
		Le texte est une juxtaposition continue de phrases non articulées.	0
Correction de la langue /10	Sens du lexique	Le lexique est bien employé.	1
		Le lexique n'est pas bien employé.	0
	Précision du lexique	Le lexique est précis.	1
		Le lexique n'est pas précis.	0
	Variété du lexique	Le lexique est varié : peu ou pas de répétitions de mots.	1
		Le lexique n'est pas varié.	0
	Orthographe lexicale	Au moins 95 % des mots sont bien orthographiés.	2
		Au moins 90 % des mots sont bien orthographiés.	1
		Moins de 90 % des mots sont bien orthographiés.	0
	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maitrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	3
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : les erreurs entravent souvent la communication.	1
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : les erreurs entravent toujours la communication.	0
TOTAL			/20

EXPRESSION ORALE

Critères	Indicateurs	Niveaux de maitrise	Points	
			T1	T2
Adéquation de la production TÂCHE 1	Respect de la consigne	Les 5 informations ont été données spontanément.	3	
		Il manque au moins une information.	0	
		Le message est détaillé.	9	
		Une partie du message est détaillée.	6	
		Le message est vague.	3	
		Le message est inexistant.	0	
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6	
		Le contenu est peu pertinent.	3	
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0	
Adéquation de la production TÂCHE 2	Respect de la consigne	Tous les aspects attendus, même s'il en manque un, sont traités.		9
		Seulement deux tiers des aspects attendus sont traités.		6
		Moins de la moitié des aspects sont traités.		3
		Le message n'est pas conforme à la consigne ou l'élève refuse de communiquer.		0
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.		6
		Le contenu est peu pertinent.		3
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.		0
	Qualité de l'interaction	Les répliques sont toujours en adéquation avec celles du partenaire.		9
		Les répliques sont assez souvent en adéquation avec celles du partenaire.		6
		Les répliques sont rarement en adéquation avec celles du partenaire.		3
		Les répliques ne sont jamais en adéquation avec celles du partenaire.		0
Correction de la langue	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maitrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5	10
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.	4	8
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	3	6
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.	2	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent souvent la communication.	1	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : la communication est impossible.	0	0
	Sens du lexique	Le lexique est bien employé.	1	2
		Le lexique n'est pas bien employé.	0	0
	Précision du lexique	Le lexique est précis.	2	4
		Le lexique est peu précis.	1	2
		Le lexique n'est pas précis.	0	0
	Prononciation	La prononciation est correcte ou presque.	2	4
		Les erreurs de prononciation n'entravent pas la compréhension.	1	2
		Les erreurs de prononciation entravent la compréhension.	0	0
	Fluidité	Le message est exprimé avec aisance, sans pause ou presque.	2	4
		Le message est exprimé avec quelques pauses et/ou hésitations.	1	2
		Trop d'hésitations entravent la communication.	0	0
	Intonation	L'intonation est totalement, ou presque, correcte.	2	4
		L'intonation est partiellement correcte.	1	2
		L'intonation est incorrecte	0	0
Démarche de communication	Stratégies	L'emploi de stratégies de communication est adapté à la situation.	2	4
		L'emploi de stratégies de communication est insuffisant.	1	2
		L'absence de stratégies nuit à la communication.	0	0
TOTAL			/34	/56

D/2016/9208/61

FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
ENSEIGNEMENT.BE

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2016

LANGUES MODERNES - DEUTSCH

LIVRET 2 | VENDREDI 17 JUIN

EXPRESSION ÉCRITE



V2

Arial 14

NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

... /20

MODALITÉS DE PASSATION

- Tu disposes de 50 minutes pour l'ensemble de cette épreuve.
- Tu peux rédiger un brouillon.
- Tu peux utiliser le dictionnaire ou le lexique.
- Relis ton texte à l'aide de la grille ci-dessous.

Ta production doit s'approcher le plus possible du nombre minimum de mots et tu dois respecter le sujet. Sinon, ta cote ne dépassera pas 8/20.

GRILLE DE RELECTURE

- As-tu respecté
  - le nombre de mots attendu ?
  - le type d'écrit ?
  - le sujet ?
- As-tu traité tous les éléments mentionnés dans la tâche ?

- Ton texte est-il
  - correctement structuré ?
  - correctement formulé (construction de phrases, mots de liaison, ponctuation, orthographe) ?

- Vérifie
  - le choix des mots, l'orthographe…
  - la conjugaison, la structure des phrases, les accords…

CONTEXTE

Tu viens de terminer un stage intensif de langues en Allemagne. Les organisateurs demandent à tous les participants de s'exprimer à propos de :

❶ l'hébergement (le logement et la nourriture) ;

❷ les cours de langues et des activités.

TÂCHE

- **Complète** le formulaire d'évaluation à la page suivante.
- **Écris** environ 60 mots pour chaque commentaire (120 mots en tout).

Voici quelques images et illustrations pour t'aider :





Intensives Deutschpraktikum

BEWERTUNGSFORMULAR

PRAKTIKUM: April 2016 / 6 Stunden Deutsch pro Tag

NACHNAME: _____

VORNAME: _____

Bewerte dein Deutschpraktikum von 1 bis 10: ___

---

❶ HUNTERKUNFT UND ESSEN | Schreibe einen Kommentar (60 Wörter)

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

---

❷ DEUTSCHKURSE UND AKTIVITÄTEN | Schreibe einen Kommentar (60 Wörter)

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

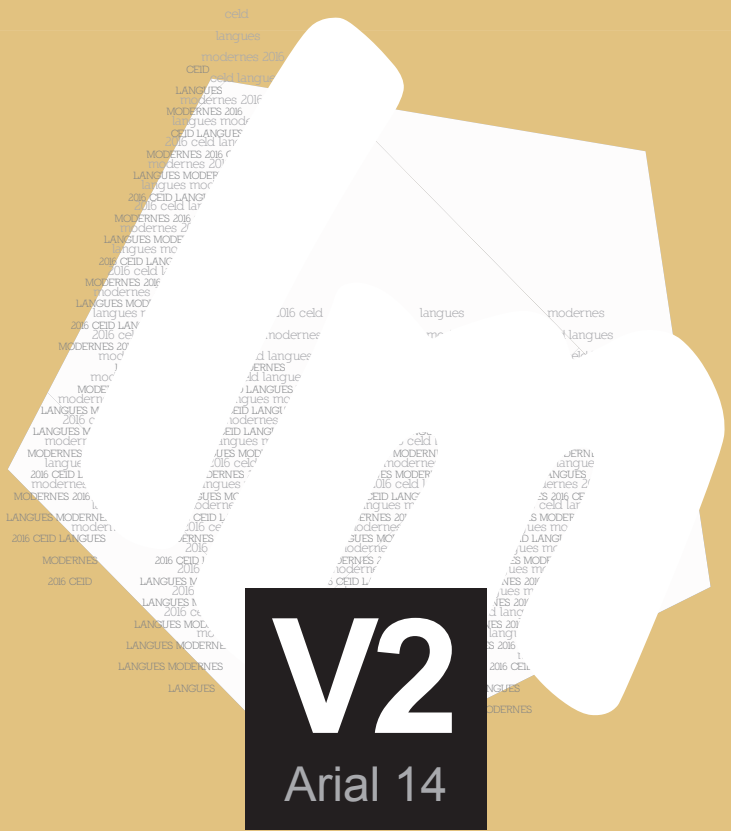
FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES
ENSEIGNEMENT.BE

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2016

LANGUES MODERNES

DOSSIER EXPRESSION ORALE



V2
Arial 14

Ce dossier contient tous les documents nécessaires au bon déroulement de l'expression orale du CE1D langues modernes.

Il convient d'imprimer les documents listés ci-dessous en **RECTO SEUL** :

1. Les **12 fiches** (2 par page) qui concernent l'expression orale **sans interaction**. Elles sont à découper suivant les pointillés fournis.

2. Les **21 fiches** qui concernent l'expression orale **avec interaction**.

3. Les **rôles** que le professeur doit tenir selon les fiches de conversation simulée et la grille d'évaluation.

4. La **grille d'évaluation**.

Pour éviter que les élèves n'écrivent sur les fiches, il est conseillé de les glisser dans des pochettes plastiques.

EXPRESSION ORALE
SANS INTERACTION

EXPRESSION ORALE - **FICHE 1** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Tu as passé une semaine chez un ami rencontré en vacances. Ta chambre, le salon, la cuisine, le quartier… n'étaient pas comme chez toi. Tu en parles à ton professeur.

TÂCHE

Décris-lui les différentes pièces du logement et le quartier.

Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 2** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Tu as passé d'excellentes vacances à la Mer du Nord. Les environs et le logement étaient parfaits. Tu en parles à ton correspondant.

TÂCHE

Décris-lui le type de logement et les alentours de ton lieu de vacances.

Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 3** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Pendant les vacances, tu as participé à un stage « Manger, bouger pour ma santé ».

Tu en parles à ton correspondant.

TÂCHE

Parle de ce que tu as mangé et des activités sportives qui t'ont plues.

Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 4** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Tu as regardé une émission à la télévision où plusieurs jeunes de ton âge parlaient de leur passion artistique ou sportive.

TÂCHE

Parle du témoignage de deux jeunes présentés dans l'émission, un artiste et un sportif.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 5** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Ton club de sport a participé à une excursion la semaine dernière. Il a plu le matin mais l'après-midi était ensoleillée. Tu en parles à ton correspondant.

TÂCHE

- Cite l'endroit où tu es allé.
- Décris les vêtements que tu portais et les activités réalisées.
- Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 6** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Dans un magasin, tu as trouvé un sac à main qui semble appartenir à une dame. Tu te rends à la caisse. Tu t'adresses à un vendeur.

TÂCHE

- Signale où et quand tu as trouvé le sac à main.
- Décris son contenu.
- Donne au moins 5 informations détaillées

EXPRESSION ORALE - **FICHE 7** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Tu es dans un grand centre commercial à l'étranger. Ton petit frère s'est égaré. Tu vas à l'accueil pour donner sa description.

TÂCHE

- Donne son identité et situe l'endroit où tu l'as vu pour la dernière fois.
- Décris-le.
- Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 8** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Tu es allé chez ton ami pour la première fois et vous avez passé une superbe après-midi. Tu en parles à ton correspondant.

TÂCHE

Raconte les activités que vous avez faites.

Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 9** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Hier, tu as participé à un souper de classe et tu ne t'es pas amusé.

TÂCHE

Décris ce moment et raconte ce qui t'a déplu.

Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 10** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Tu trouves que tu dois faire beaucoup trop de corvées à la maison. Tu en parles à ton professeur.

TÂCHE

Décris les tâches que tu réalises.

Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 11** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Ce sont bientôt les grandes vacances. Il y a beaucoup de choses que tu aimerais faire !

TÂCHE

Parle des activités qui te plairaient.

Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE - **FICHE 12** **JUIN 2016**

SANS INTERACTION

CONTEXTE

Tu accueilles ton correspondant. Tu l'informes sur le déroulement d'une journée dans ton école.

TÂCHE

Parle des horaires, des cours, des activités.

Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE
AVEC INTERACTION

EN INTERACTION **: ACHATS**

TON RÔLE

Tu commences et ton professeur termine.

CONTEXTE

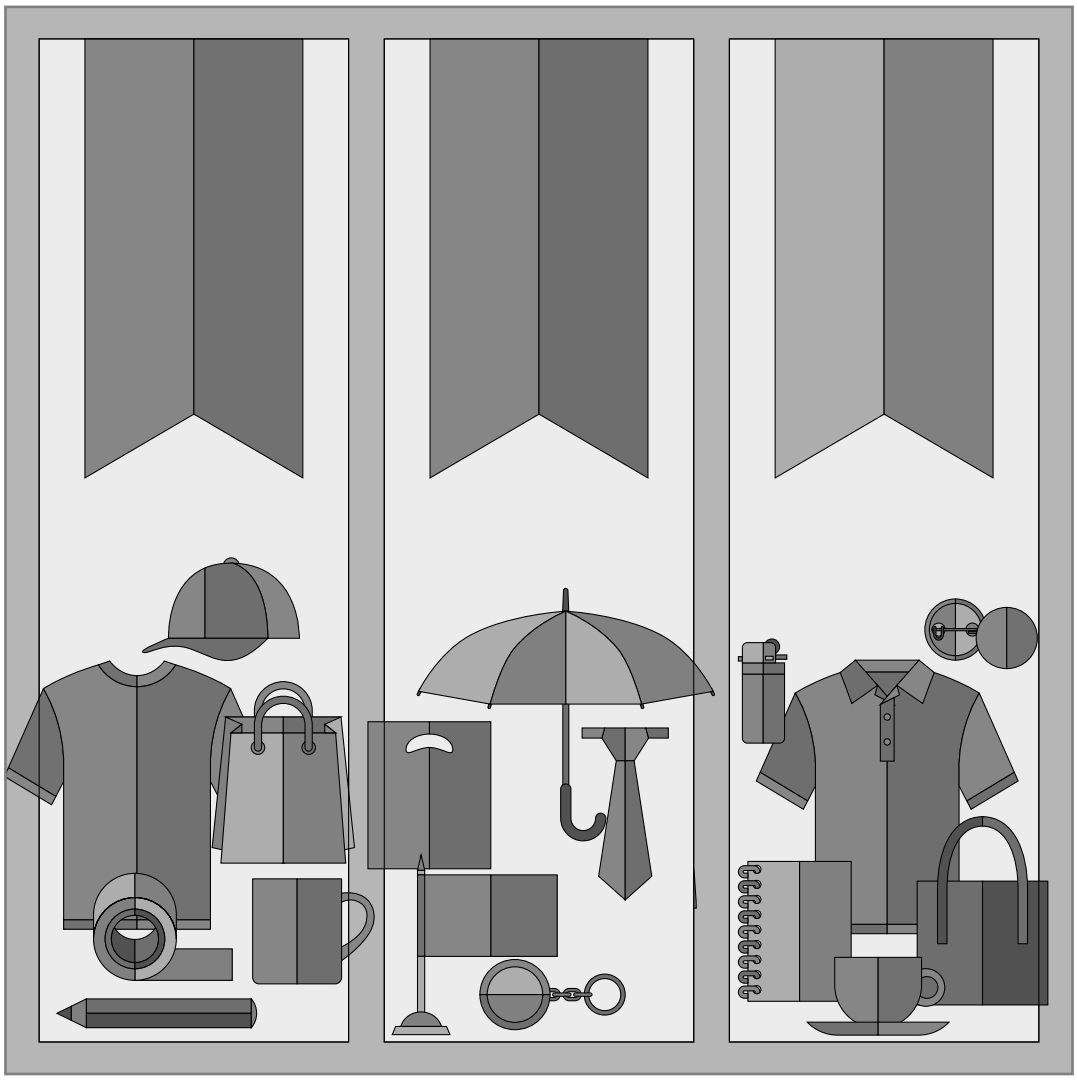
Tu es en voyage linguistique. Tu te promènes en ville. Tu es attiré par la vitrine d'un magasin.

TÂCHE

- Adresse-toi au vendeur.
- Renseigne-toi sur les articles qui te plaisent.
- Exprime ta préférence pour 3 articles.
- Demande combien tu dois.
- Salue le commerçant.

SUPPORT

Tiens compte des illustrations.



© Fotolia - incomible

EN INTERACTION **: ACHATS**

TON RÔLE

Tu commences et ton professeur termine.

CONTEXTE

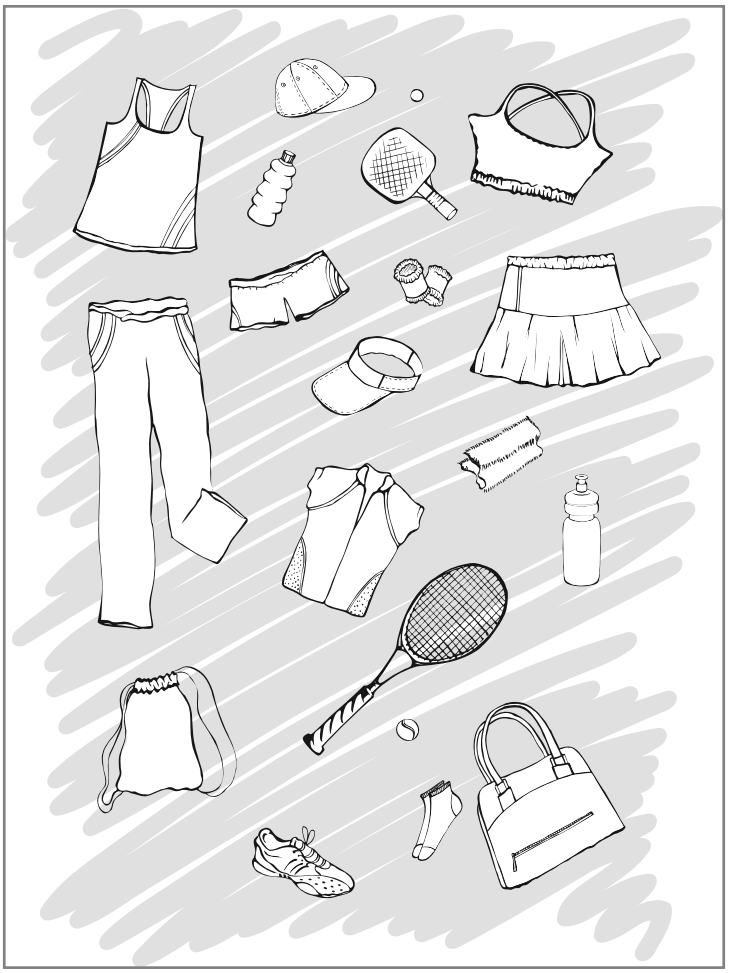
Tu es en voyage linguistique. Tu te promènes en ville. Tu es attiré par la vitrine d'un magasin.

TÂCHE

- Adresse-toi au vendeur.
- Renseigne-toi sur les articles qui te plaisent.
- Exprime ta préférence pour 3 articles.
- Demande combien tu dois.
- Salue le commerçant.

SUPPORT

Tiens compte des illustrations.



© Fotolia - Olaola

EN INTERACTION **: ACHATS**

TON RÔLE

Tu commences et ton professeur termine.

CONTEXTE

Tu es en voyage linguistique. Tu te promènes en ville. Tu es attiré par la vitrine d'un magasin.

TÂCHE

- Adresse-toi au vendeur.
- Renseigne-toi sur les articles qui te plaisent.
- Exprime ta préférence pour 3 articles.
- Demande combien tu dois.
- Salue le commerçant.

SUPPORT

Tiens compte des illustrations.



© Fotolia - fabemink

EN INTERACTION **: ORGANISER UN ANNIVERSAIRE SURPRISE**

TON RÔLE

Tu commences, ton professeur termine.

CONTEXTE

C'est bientôt l'anniversaire d'un de tes proches. Tu discutes de l'organisation d'une petite fête surprise avec un ami.

TÂCHE

Propose :

- 2 invités en justifiant ton choix,
- de la nourriture et des boissons ou un menu,
- des activités (animations, jeux, …).

Réagis aux propositions de ton ami.

SUPPORT

Tiens compte de l'illustration ci-dessous.



© Fotolia - artisticco

EN INTERACTION **: ORGANISER UN REPAS**

TON RÔLE

Tu commences, ton professeur termine.

CONTEXTE

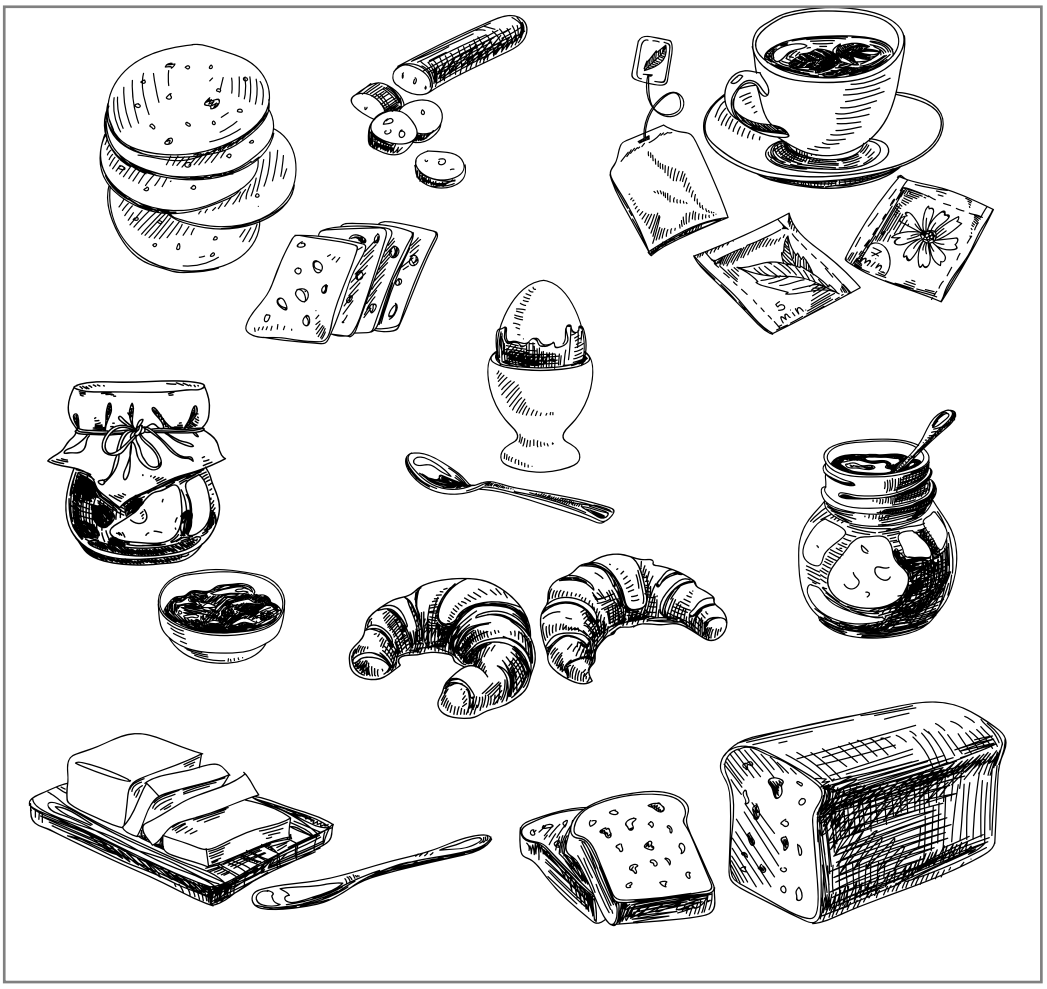
Tu invites ton correspondant à venir manger chez toi. Vous élaborez le menu.

TÂCHE

- Renseigne-toi sur ses gouts (ce qu'il aime ou n'aime pas manger et boire).
- Informe-le sur ce que tu aimes manger et boire.
- Propose-lui un menu.
- Mettez-vous d'accord.

SUPPORT

Tiens compte des illustrations ci-dessous.



© Fotolia - egorka87

EN INTERACTION **: ORGANISER UN REPAS**

TON RÔLE

Tu commences, ton professeur termine.

CONTEXTE

Tu invites ton correspondant à venir manger chez toi. Vous élaborez le menu.

TÂCHE

- Renseigne-toi sur ses gouts (ce qu'il aime ou n'aime pas manger et boire).
- Informe-le sur ce que tu aimes manger et boire.
- Propose-lui un menu.
- Mettez-vous d'accord.

SUPPORT

Tiens compte des illustrations ci-dessous.



© Fotolia - egorka87

EN INTERACTION : **ORGANISER UN REPAS**

TON RÔLE

Tu commences, ton professeur termine.

CONTEXTE

Tu invites ton correspondant à venir manger chez toi. Vous élaborez le menu.

TÂCHE

- Renseigne-toi sur ses gouts (ce qu'il aime ou n'aime pas manger et boire).
- Informe-le sur ce que tu aimes manger et boire.
- Propose-lui un menu.
- Mettez-vous d'accord.

SUPPORT

Tiens compte des illustrations ci-dessous.



© Fotolia - raven

EN INTERACTION : **ORGANISER UNE JOURNEE**

TON RÔLE

Ton professeur commence, tu termines.

CONTEXTE

Tu passes un weekend chez ton correspondant. En fonction des prévisions météorologiques, vous discutez pour préparer le programme de la journée. Il te fait des propositions d'activités.

TÂCHE

- Réagis aux propositions faites en fonction de ce que tu aimes faire et de ton budget.
- Propose aussi 2 autres activités.
- Choisis finalement 2 activités qui peuvent convenir à chacun.

SUPPORT

Tiens compte des illustrations ci-dessous.

Matin	Après-midi
25 °C	21 °C

Budget : 20 €

0 €



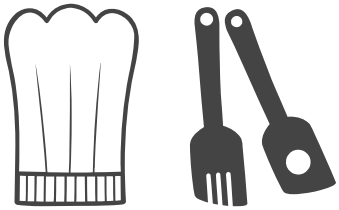
0 €



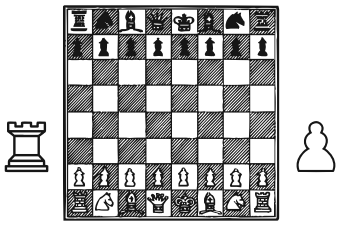
11 €



10 €



0 €



EN INTERACTION **: ORGANISER UNE JOURNEE**

TON RÔLE

Ton professeur commence, tu termines.

CONTEXTE

Tu passes un weekend chez ton correspondant. En fonction des prévisions météorologiques, vous discutez pour préparer le programme de la journée.Il te fait des propositions d'activités.

TÂCHE

- Réagis aux propositions faites en fonction de ce que tu aimes faire et de ton budget.
- Propose aussi 2 autres activités.
- Choisis finalement 2 activités qui peuvent convenir à chacun.

SUPPORT

Tiens compte des illustrations ci-dessous.

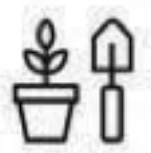
Matin	Après-midi
20 °C	21 °C

Budget : 20 €

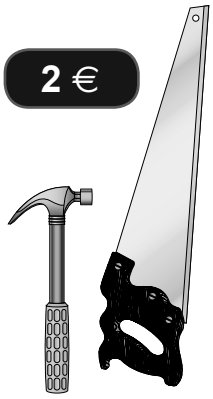
0 €



0 €



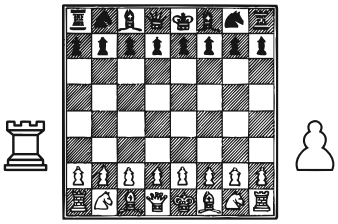
2 €



11 €



0 €



EN INTERACTION **: ORGANISER UNE JOURNEE**

TON RÔLE

Ton professeur commence, tu termines.

CONTEXTE

Tu passes un weekend chez ton correspondant. En fonction des prévisions météorologiques, vous discutez pour préparer le programme de la journée.Il te fait des propositions d'activités.

TÂCHE

- Réagis aux propositions faites en fonction de ce que tu aimes faire et de ton budget.
- Propose aussi 2 autres activités.
- Choisis finalement 2 activités qui peuvent convenir à chacun.

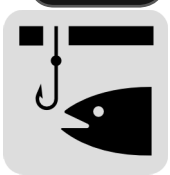
SUPPORT

Tiens compte des illustrations ci-dessous.

Matin	Après-midi
	
15 °C	17 °C

Budget : 20 €

0 €



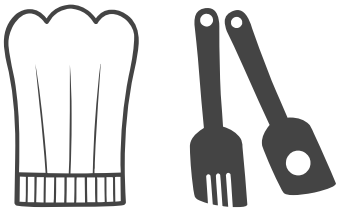
10 €



5 €



0 €



0 €



EN INTERACTION **: PRÉPARER SA VALISE**

TON RÔLE

Ton professeur commence, tu termines.

CONTEXTE

Tu as invité ton ami à partir 3 jours avec toi. Tu discutes avec lui pour savoir ce que vous devez mettre dans votre valise en fonction de la météo et des activités que vous allez choisir.

TÂCHE

- Réponds aux questions de ton ami.
- Propose-lui 3 activités possibles sur place.
- Fais-lui des propositions quant aux vêtements qu'il faut absolument emporter, en fonction des activités et de la météo prévue.

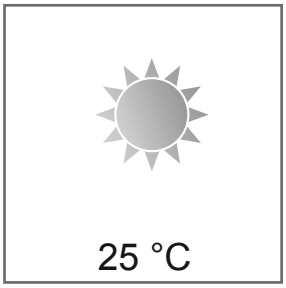
SUPPORT

Sers-toi des illustrations.

Lieu de séjour



Météo

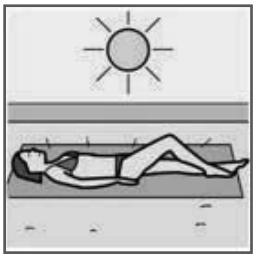


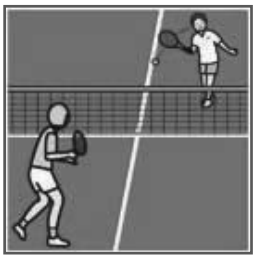


Vêtements et accessoires



Activités









EN INTERACTION **: PRÉPARER SA VALISE**

TON RÔLE

Ton professeur commence, tu termines.

CONTEXTE

Tu as invité ton ami à partir 3 jours avec toi. Tu discutes avec lui pour savoir ce que vous devez mettre dans votre valise en fonction de la météo et des activités que vous allez choisir.

TÂCHE

- Réponds aux questions de ton ami.
- Propose-lui 3 activités possibles sur place.
- Fais-lui des propositions quant aux vêtements qu'il faut absolument emporter, en fonction des activités et de la météo prévue.

SUPPORT

Sers-toi des illustrations.

Lieu de séjour



Météo



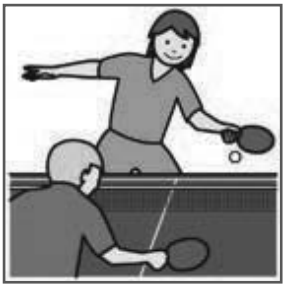
Activités



Vêtements et accessoires







EN INTERACTION **: PRÉPARER SA VALISE**

TON RÔLE

Ton professeur commence, tu termines.

CONTEXTE

Tu as invité ton ami à partir 3 jours avec toi. Tu discutes avec lui pour savoir ce que vous devez mettre dans votre valise en fonction de la météo et des activités que vous allez choisir.

TÂCHE

- Réponds aux questions de ton ami.
- Propose-lui 3 activités possibles sur place.
- Fais-lui des propositions quant aux vêtements qu'il faut absolument emporter, en fonction des activités et de la météo prévue.

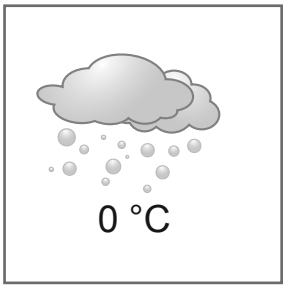
SUPPORT

Sers-toi des illustrations.

Lieu de séjour



Météo

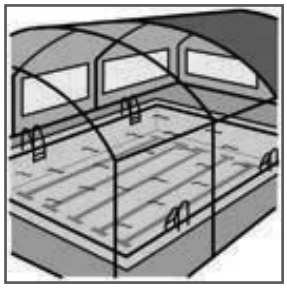


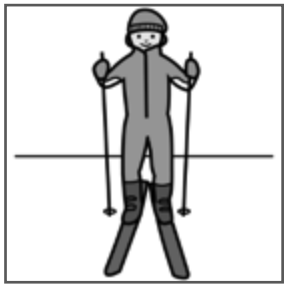
Activités



Vêtements et accessoires







EN INTERACTION **: TÉMOIN D'UN VOL**

TON RÔLE

Ton professeur commence, tu termines.

CONTEXTE

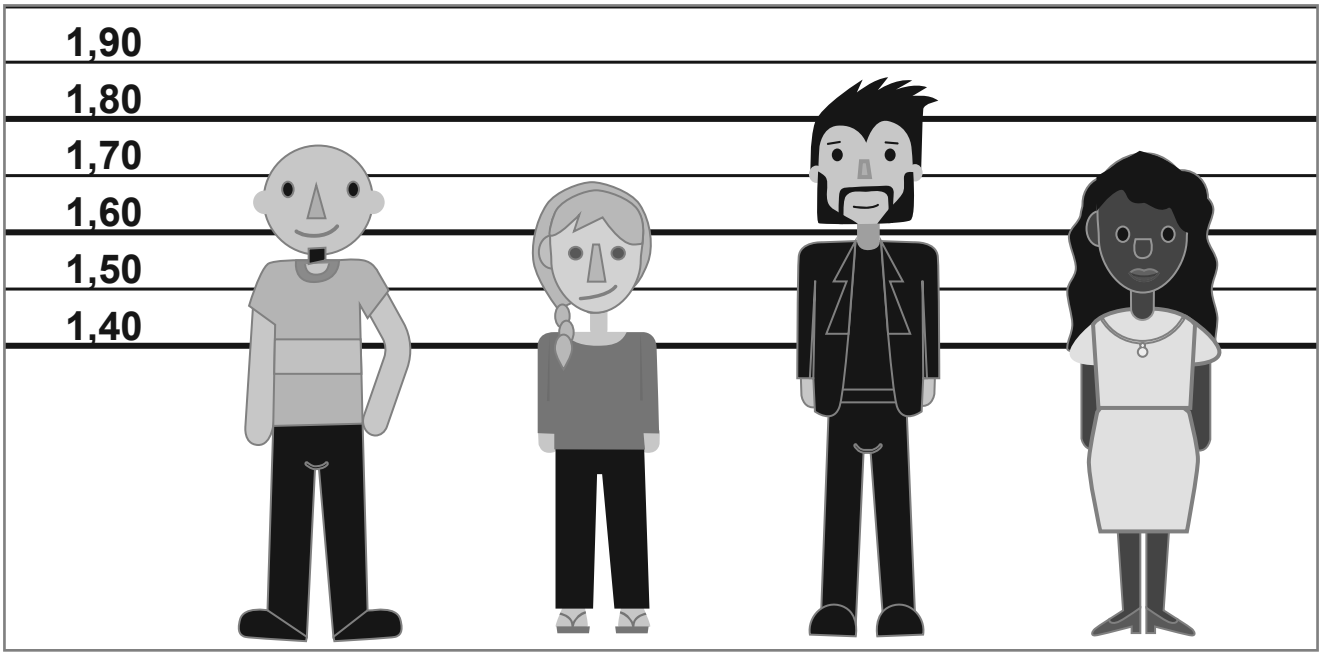
Tu es en séjour dans le pays dont tu apprends la langue. Tu viens d'être témoin d'un vol. Tu as très bien vu le / les voleur(s). Tu te rends au bureau de police. Un inspecteur prend ta déposition.

TÂCHE

- Réponds aux questions du policier.
- Décris le(s) voleur(s) le plus précisément possible (maximum 2).

SUPPORT

Sers-toi des illustrations ci-dessous.





© Fotolia - Marie-Thérèse GUIHAL

EN INTERACTION **: TÉMOIN D'UN VOL**

TON RÔLE

Ton professeur commence, tu termines.

CONTEXTE

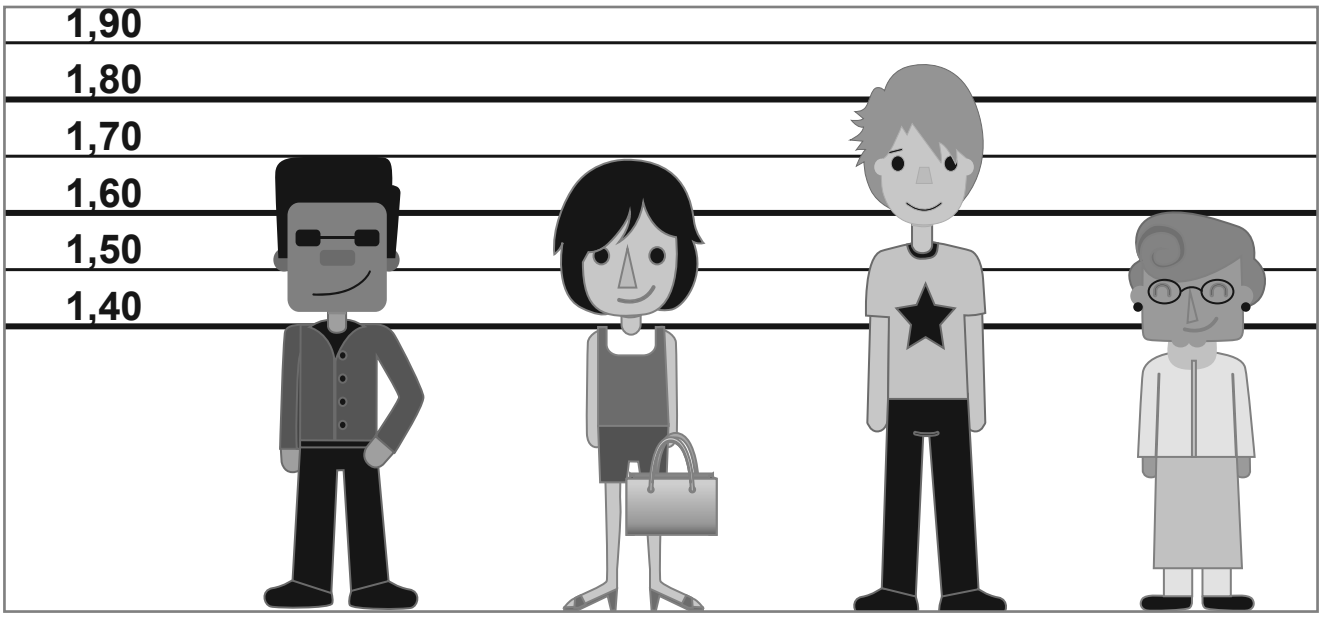
Tu es en séjour dans le pays dont tu apprends la langue. Tu viens d'être témoin d'un vol. Tu as très bien vu le / les voleur(s). Tu te rends au bureau de police. Un inspecteur prend ta déposition.

TÂCHE

- Réponds aux questions du policier.
- Décris le(s) voleur(s) le plus précisément possible (maximum 2).

SUPPORT

Sers-toi des illustrations ci-dessous.





© Fotolia - apinan

EN INTERACTION **: TÉMOIN D'UN VOL**

TON RÔLE

Ton professeur commence, tu termines.

CONTEXTE

Tu es en séjour dans le pays dont tu apprends la langue. Tu viens d'être témoin d'un vol. Tu as très bien vu le / les voleur(s). Tu te rends au bureau de police. Un inspecteur prend ta déposition.

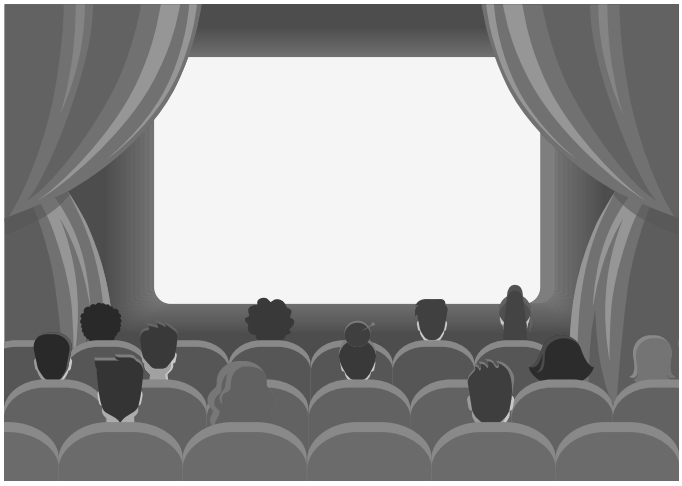
TÂCHE

- Réponds aux questions du policier.
- Décris le(s) voleur(s) le plus précisément possible (maximum 2).

SUPPORT

Sers-toi des illustrations ci-dessous.





© Fotolia - Sentavio

RÔLES DU PROFESSEUR
pendant l'expression orale avec interaction

ACHATS

L'élève commence et termine.

RÔLE DU PROFESSEUR

Vous êtes le vendeur/commerçant.

- Demander :
  - le choix de l'élève,
  - des précisions concernant son choix (taille, couleur…),
  - le mode de paiement,
  - s'il veut un sac ou un emballage cadeau.
- Dire que le premier objet ou vêtement est indisponible.

MA VILLE

Vous commencez et l'élève termine.

RÔLE DU PROFESSEUR

Vous êtes le touriste.

Demander :

- le chemin,
- d'indiquer les repères,
- de répéter une partie de l'itinéraire,
- si c'est loin à pied et combien de temps cela prend,
- si on peut utiliser un moyen de transport en commun.

ORGANISER UN ANNIVERSAIRE SURPRISE

L'élève commence et vous terminez.

RÔLE DU PROFESSEUR

Vous êtes l'ami de l'élève.

- Refuser l'un des invités proposés par l'élève.
- Demander :
  - quelles boissons apporter,
  - quelle nourriture apporter.
- Réagir aux propositions faites par l'élève (animations, jeux…).
- Se mettre d'accord.

ORGANISER UN REPAS

L'élève commence et vous terminez.

RÔLE DU PROFESSEUR

- Vous êtes le correspondant.
- Préciser vos goûts en matière de nourriture.
- Refuser une des suggestions de l'élève (ex. : trop sucré, trop salé, trop gras…).

ORGANISER UNE JOURNÉE

Vous commencez et l'élève termine.

RÔLE DU PROFESSEUR

- Vous êtes le correspondant.
- Proposer une activité en désaccord avec la météo.
- Demander quel est le budget de l'élève.

PRÉPARER SA VALISE

Vous commencez et l'élève termine.

RÔLE DU PROFESSEUR

- Vous êtes l'ami.
- Poser des questions sur le temps qu'il fera.
- Refuser une activité proposée par l'élève.
- Proposer des activités qui demandent un certain type de vêtements (ex. : jogging = chaussures de sport – piscine = maillot de bain – ski = anorak).

TÉMOIN D'UN VOL

Vous commencez et l'élève termine.

RÔLE DU PROFESSEUR

Vous êtes l'inspecteur de police.

Demander :

- la raison de la présence de l'élève (objet du délit),
- l'identité de l'élève et son adresse,
- quand et où a eu lieu le vol,
- combien de personnes étaient présentes (victimes, voleurs et témoins),
- des précisions concernant le/les voleur(s) (âge, taille, vêtements, détails…).

GRILLES D'ÉVALUATION
EXPRESSION ORALE

Critères	Indicateurs	Niveaux de maitrise	Points	
			T1	T2
Adéquation de la production	Respect de la consigne	Les 5 informations ont été données spontanément.	3	
		Il manque au moins une information.	0	
		Le message est détaillé.	9	
		Une partie du message est détaillée.	6	
		Le message est vague.	3	
		Le message est inexistant.	0	
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6	
		Le contenu est peu pertinent.	3	
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0	
Adéquation de la production	Respect de la consigne	Tous les aspects attendus, même s'il en manque un, sont traités.		9
		Seulement deux tiers des aspects attendus sont traités.		6
		Moins de la moitié des aspects sont traités.		3
		Le message n'est pas conforme à la consigne ou l'élève refuse de communiquer.		0
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.		6
		Le contenu est peu pertinent.		3
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.		0
	Qualité de l'interaction	Les répliques sont toujours en adéquation avec celles du partenaire.		9
		Les répliques sont assez souvent en adéquation avec celles du partenaire.		6
		Les répliques sont rarement en adéquation avec celles du partenaire.		3
		Les répliques ne sont jamais en adéquation avec celles du partenaire.		0
Correction de la langue	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maitrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5	10
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.	4	8
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	3	6
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.	2	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maitrisées : les erreurs entravent souvent la communication.	1	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maitrisées : la communication est impossible.	0	0
	Sens du lexique	Le lexique est bien employé.	1	2
		Le lexique n'est pas bien employé.	0	0
	Précision du lexique	Le lexique est précis.	2	4
		Le lexique est peu précis.	1	2
		Le lexique n'est pas précis.	0	0
	Prononciation	La prononciation est correcte ou presque.	2	4
		Les erreurs de prononciation n'entravent pas la compréhension.	1	2
		Les erreurs de prononciation entravent la compréhension.	0	0
	Fluidité	Le message est exprimé avec aisance, sans pause ou presque.	2	4
		Le message est exprimé avec quelques pauses et/ou hésitations.	1	2
		Trop d'hésitations entravent la communication.	0	0
	Intonation	L'intonation est totalement, ou presque, correcte.	2	4
		L'intonation est partiellement correcte.	1	2
		L'intonation est incorrecte	0	0
Démarche de communication	Stratégies	L'emploi de stratégies de communication est adapté à la situation.	2	4
		L'emploi de stratégies de communication est insuffisant.	1	2
		L'absence de stratégies nuit à la communication.	0	0
TOTAL			/34	/56